



## Standmixer

10012875    10026460  
10021686    10021687

# KLARSTEIN

## **Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

## **Sicherheitshinweise**

- Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
- Ausschließlich das empfohlene Zubehör verwenden.
- Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.

### **Netzkabel/Netzteil**

- Gewährleisten Sie, dass die Spannung der Stromversorgung dem auf diesem Gerät angegebenen Wert entspricht.
- Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose ein.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, knicken Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Fassen Sie den Stecker beim Herausziehen an seinem Korpus an.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Netzstecker oder eine beschädigte Steckdose.
- Installieren Sie dieses Gerät so, dass das Netzkabel sofort aus der Steckdose gezogen werden kann, wenn Störungen auftreten.

### **Kleine Objekte/Verpackungsteile**

Bewahren Sie die kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden kann. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

### **Achtung**

Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.

### **Aufstellung**

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, wasserfeste und hitzebeständige Oberfläche.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um im Notfall das Gerät schnell vom Stromkreis trennen zu können.
- Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschränk oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Verstärker oder andere Geräte, die heiß werden können. Diese Hitze könnte das Gerät beschädigen.
- Setzen Sie dieses Gerät keinem direkten Sonnenlicht, hohen Temperaturen, starker Feuchtigkeit und übermäßigen Erschütterungen aus.

## Netzadapter

- Der Netzadapter kann mit Wechselstrom von 220 - 240 V betrieben werden.
- Verwenden Sie aber einen geeigneten Steckeradapter, wenn der Stecker nicht in die Netzsteckdose passt.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Zerkleinern von Lebensmitteln. Es ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur zu diesem Zweck verwendet werden. Es darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## Transport des Gerätes

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um einen ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

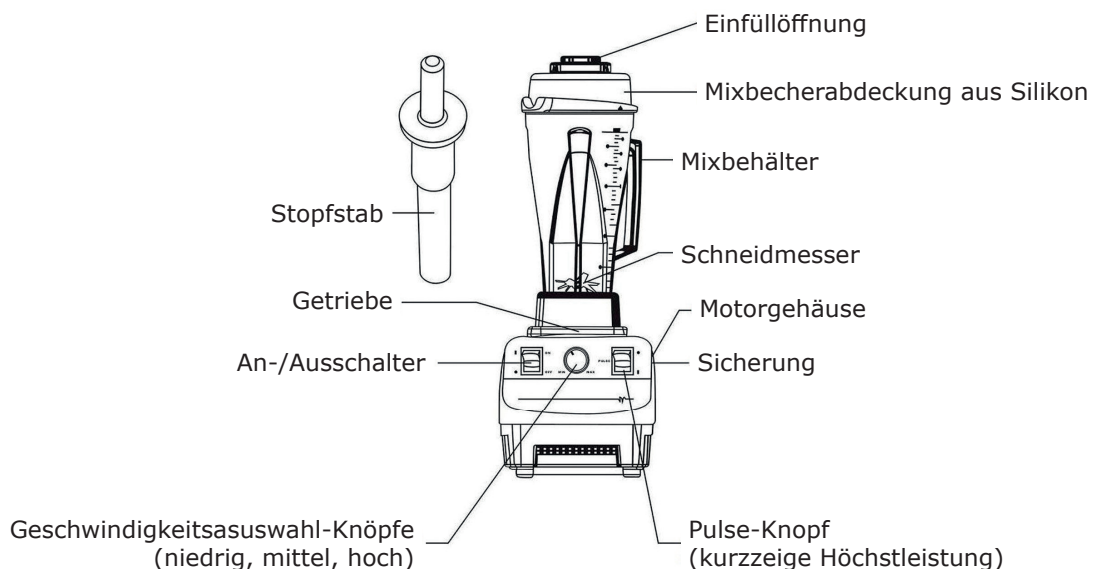
## Reinigung

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein.

## Achtung

- Reinigen Sie das Gerät nicht in einer Spülmaschine und tauchen Sie es nie unter Wasser
- Reinigen Sie das Innere des Mixbehälters lediglich im ausgeschalteten Zustand.

## Bedienelemente



## Reparaturen

- Reparaturen am Gerät sollten nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Falscher Zusammenbau führt möglicherweise zu Fehlfunktionen oder dem Totalausfall.
- Öffnen Sie in keinem Fall das Gerät.

**Achtung:** Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

**Beachten Sie:** Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

## Bedienung

1. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Aus-Zustand befindet.
2. Verbinden Sie das Gerät mit der Steckdose.
3. Setzen Sie den Mixbehälter sicher auf das Getriebe
4. Befüllen Sie den Container mit Lebensmittel.

### Anmerkung:

Handelt es sich um feste Lebensmittel, geben Sie etwas Flüssigkeit (Saft, Wasser, Milch, Honig etc.) hinzu.

5. Decken Sie den Mixbehälter mit den Silikonabdeckung ab.
6. Halten Sie den Mixbehälter sicher fest.
7. Schalten Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ein.
8. Im Betrieb stehen Ihnen 3 wählbare Geschwindigkeitsstufen (niedrig, mittel, hoch), 3 Timer-Stufen (39, 60 und 90 Sekunden) sowie eine Pulse-Funktion zur Verfügung. Wählen Sie die passenden Einstellungen.

### Anmerkung:

- Die Einstellung „low“ (niedrig) eignet sich für weiche Lebensmittel wie weiche Gemüse (Gurken, Tomaten etc.) und weiche Obst (Bananen, Orangen etc.).
- Die Einstellung „medium“ (mittel) eignet sich für harte Lebensmittel wie harte Gemüse (Karotte, Sellerie etc.) und harte Obst.
- Die Einstellung „medium“ (mittel) eignet sich für sehr harte Lebensmittel wie Kaffeebohnen, Nüsse oder Eis..

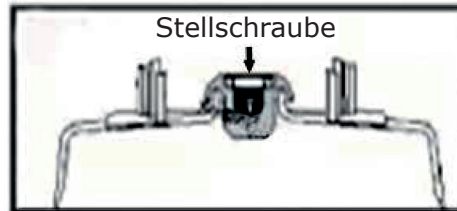
9. Schalten Sie das Gerät nach der Nutzung aus und ziehen Sie den Stromstecker.
10. Nehmen Sie den Mixbehälter ab.

### Achtung:

Stecken Sie niemals Ihre Finger im betriebsfertigen Zustand in den Mixbehälter. Nutzen Sie ggf. den Stopfstab, um den Mixvorgang zu beschleunigen.

## Antriebssockel wechseln

Schrauben Sie den alten Antriebssockel mit einem Schraubenzieher ab und ersetzen Sie ihn durch den neuen Antriebssockel.



## Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

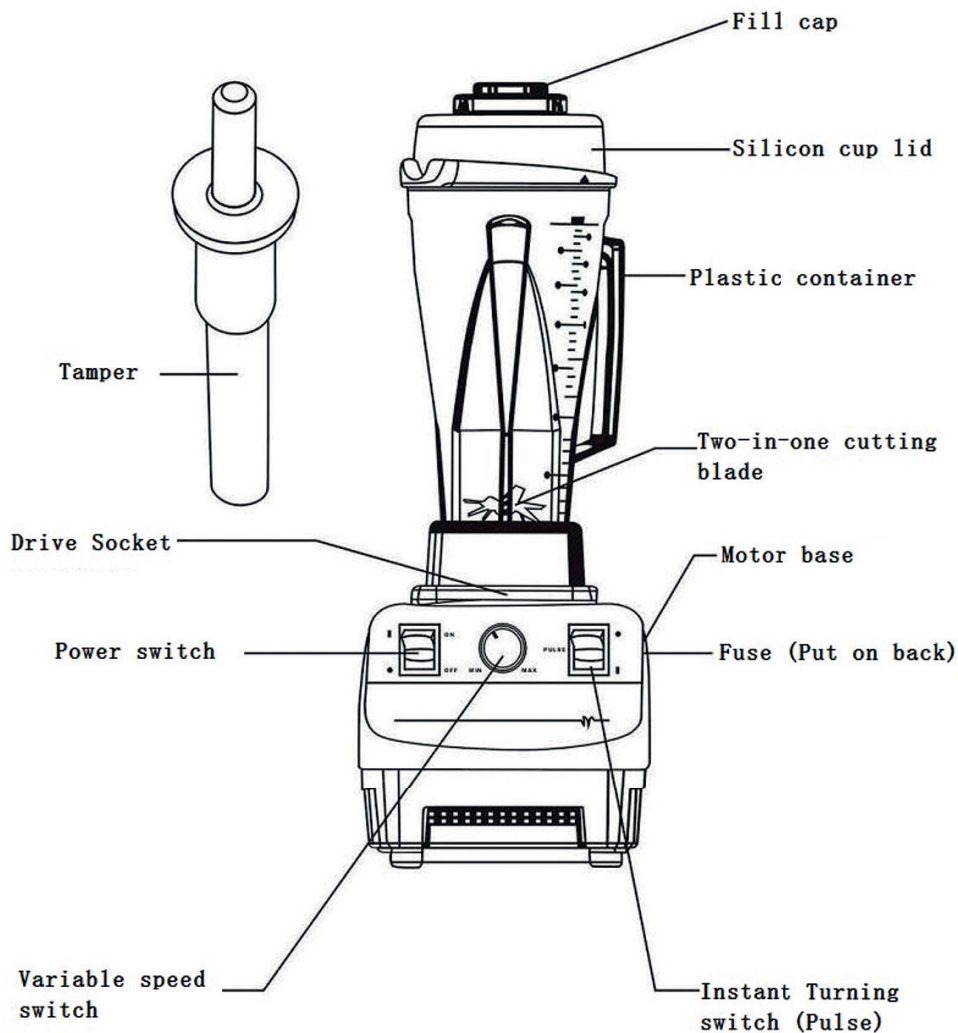
## Konformitätserklärung

**Hersteller:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:  
2014/30/EU (EMV)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)

## Parts Description



## Cautions

**No metal articles ,such as knives,forks,spoons...etc. in the container.  
To prevent the danger of the cutting blade, don't clean by hand.**

1. Ensure that the container is securely placed on the motorized base before using the blender.
2. Hold the container before starting as the motor is powerful, also ensure that the clutch is in place.
3. Do not place your fingers inside the jug at anytime, whether on or off the base, due to the sharpness of the blade.
4. Remove the jug from the base before pouring blended produce.
5. Be sure not to touch the switch when the machine has started.

## Safeguards

1. Unplug from wall when blender is not in use.
2. The cover can only be opened when the blade has completely stopped rotating.
3. When cleaning, ensure that you unplug the appliance, the jug can be washed separately.
4. Do not submerge the motorized blender base in water or place in the dishwasher.
5. When in use, keep children away to prevent accidents.

## Maintenance Tips

1. When cleaning or maintaining, unplug appliance and ensure main switch is turned to off position.
2. Clean the blender body and the cover with a sponge or cloth
3. Do not clean inside the jug by hand unless the blade is already removed.
4. Clean the rotary shaft and the motor base with a dry rag.
5. If required use a clean cloth with a mild-ph detergent to clean

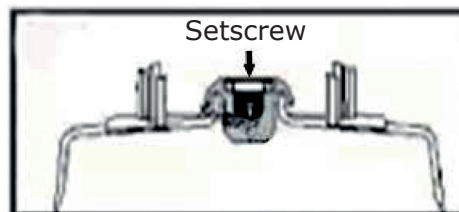
## Troubleshooting

Check if the current protector button is turned off, press it and then reset. If the blender still doesn't work. Check the following:

1. Whether the appliance is plugged in
2. If the fuse needs replacing or the automatic switch has shut off
3. If there is a power cut
4. If none of the above applies, please do not attempt to fix the blender yourself and instead, ask specialized personnel for repair or approved supplier for replacement.

## How to replace a new drive socket

Take off old drive socket by using screwdriver, then replace it by new socket.



## Disposal and Declaration of Conformity



According to the European waste regulation 2002/96/EG this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

**Producer:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:  
2014/30/EU (EMC)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)



## **Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

## **Consignes de sécurité**

- Ne jamais exposer cet appareil à la pluie.
- Ne pas poser de récipient rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- Utiliser exclusivement les accessoires recommandés.
- Ne pas réparer l'appareil soi-même. S'adresser à service après-vente qualifié pour la maintenance de l'appareil.
- Ne pas introduire d'objet métallique dans cet appareil.
- Ne pas poser d'objet lourd sur cet appareil.

### **Cordon/bloc d'alimentation**

- S'assurer que la tension de l'alimentation électrique correspond aux valeurs indiquées sur l'appareil.
- Enfoncer complètement la fiche d'alimentation dans la prise de courant.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation, ne pas le tordre et ne pas poser d'objet lourd dessus.
- Ne pas toucher la fiche d'alimentation avec des mains humides.
- Tirer sur la fiche d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- N'utiliser aucune fiche d'alimentation ou prise de courant endommagées.
- Installer l'appareil de sorte à pouvoir débrancher immédiatement le cordon d'alimentation de la prise en cas de dysfonctionnement.

### **Petits objets / éléments d'emballage**

Tenir les petits objets (par exemple les vis et le matériel d'assemblage, les cartes mémoire) et le matériel d'emballage hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils ne les avalent. Empêcher les enfants de jouer avec les films de protection. Il existe un risque d'étouffement !

### **Attention**

Ne pas poser de source de flamme nue sur l'appareil, comme par exemple une bougie allumée.

### **Installation**

- Installer l'appareil sur une surface sèche, plane, étanche et thermorésistante.
- La prise de courant doit être facile d'accès pour permettre de mettre rapidement l'appareil hors-circuit en cas d'urgence.
- Ne pas installer ou placer cet appareil sur une étagère de bibliothèque, dans une armoire encastrée ou dans tout autre lieu exigü. S'assurer que l'appareil bénéficie d'une bonne aération.
- Ne pas poser l'appareil sur un amplificateur ou sur tout autre appareil susceptible de chauffer. La chaleur peut endommager l'appareil.
- Ne pas exposer cet appareil à la lumière du soleil, à des températures élevées, à une forte humidité ou à des secousses démesurées.



## Adaptateur secteur

- L'adaptateur secteur fonctionne sur un courant alternatif de 220 - 240 V.
- Utiliser un adaptateur de prise adapté si la fiche n'entre pas dans la prise de courant.

## Utilisation conforme

Cet appareil sert à broyer des aliments. Il a été conçu uniquement dans ce but et doit être utilisé exclusivement dans ce but. Il doit être utilisé uniquement conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Les enfants ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites, ou qui présentent une expérience et/ou des connaissances insuffisantes, doivent utiliser l'appareil uniquement s'ils sont surveillés par la personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont assimilé les consignes d'utilisation de l'appareil que cette personne leur a fournies. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Transport de l'appareil

Conserver l'emballage d'origine. Pour garantir une protection suffisante de l'appareil pendant son transport, emballer l'appareil dans son emballage d'origine.

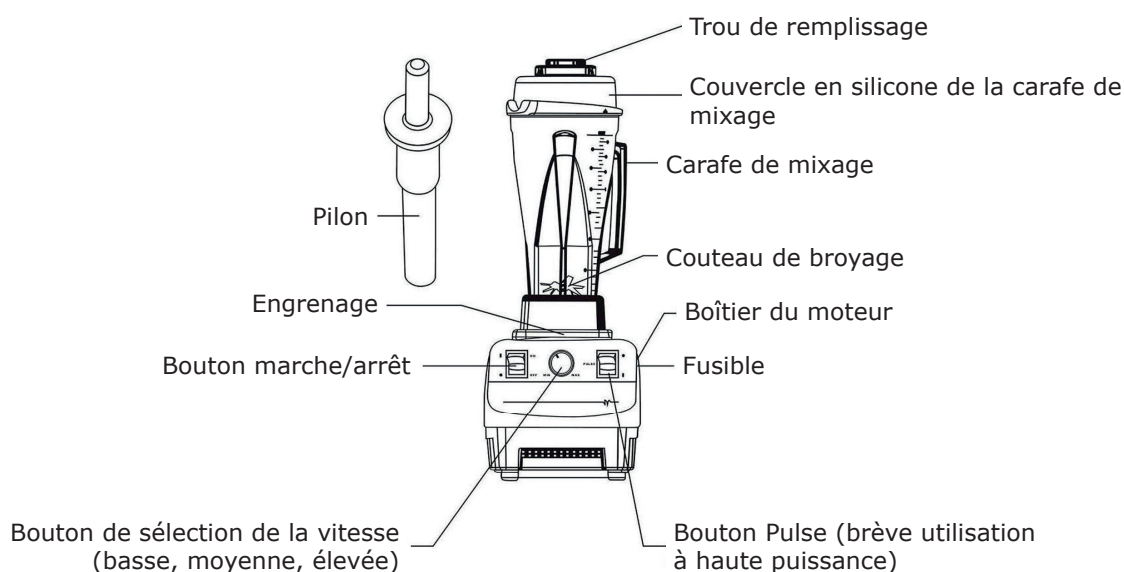
## Nettoyage

Ne pas utiliser de liquides volatiles comme ceux contenus dans les bombes insecticides. Une pression trop importante exercée sur la surface de l'appareil pendant le nettoyage peut l'endommager. Éviter le contact prolongé du caoutchouc ou du plastique avec l'appareil.

## Attention

- Ne pas nettoyer l'appareil au lave-vaisselle et ne jamais le plonger dans l'eau.
- Nettoyer l'intérieur de la carafe de mixage uniquement lorsque l'appareil est débranché.

## Éléments de commande



## Réparations

- Seul un atelier spécialisé autorisé est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil.
- Tout démontage ou toute modification apportée au produit réduit la sécurité de celui-ci. Risques de blessure !
- Ne jamais ouvrir le produit de sa propre initiative et ne jamais effectuer de réparations soi-même !
- Un mauvais assemblage est susceptible de provoquer des dysfonctionnements ou une panne.
- Ne jamais ouvrir l'appareil.

**Attention :** Le fabricant n'est pas tenu responsable des dégâts ainsi causés. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs !

**Remarque :** Toute ouverture non autorisée de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

## Utilisation

1. S'assurer que l'appareil est éteint.
2. Brancher l'appareil à une prise de courant.
3. Placer correctement la carafe de mixage sur l'engrenage.
4. Remplir le récipient de nourriture.

**Remarque :**

S'il s'agit d'aliments solides, ajouter un peu de liquide (jus, eau, lait, miel etc.)

5. Couvrir la carafe de mixage avec le couvercle en silicone.
6. Maintenir fermement la carafe de mixage.
7. Allumer l'appareil avec le bouton marche/arrêt.
8. L'appareil peut fonctionner à trois vitesses (basse, moyenne, élevée), avec 3 durées de minuteur (30, 60 et 90 secondes) et dispose d'une fonction Pulse. Sélectionner le réglage adapté.

**Remarque :**

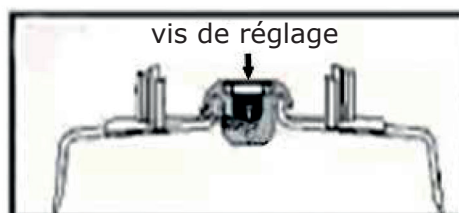
- Le réglage « Low » (bas) est adapté pour le mixage de légumes mous (concombres, tomates etc.) et de fruits mous (bananes, oranges etc.)
  - Le réglage « Medium » (moyen) est adapté pour le mixage de légumes durs (carottes, céleri etc.) et de fruits durs.
  - Le réglage « High » (élevé) est adapté pour le mixage d'aliments très durs comme les grains de café, les noix ou la glace.
9. Éteindre l'appareil après utilisation et débrancher la fiche d'alimentation.
  10. Enlever la carafe de mixage.

**Remarque :**

Ne jamais introduire les doigts dans la carafe de mixage pendant le fonctionnement de l'appareil. Utiliser éventuellement le pilon pour accélérer le processus de mixage.

## Comment remplacer une nouvelle prise de disque

Retirez l'ancienne prise de courant à l'aide d'un tournevis, puis remplacez-la par une nouvelle prise.



## Information sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

## Déclaration de conformité

**Fabricant** : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :  
2014/30/UE (CEM)  
2014/35/UE (LVD)  
2011/65/UE (RoHS)